

About our restaurant / 关于我们的餐厅

from PICANTE

Please enjoy our 【Soupcurry】 / 请在本店享受“咖喱汤”。 当店でスープカリイをお楽しみください。

Thank you for coming today. This article will briefly explain our restaurant services. / 感谢您今天的光临。本文简单说明一下本店的服務。在上菜前請浏览。 本日は、ご来店いただきましてありがとうございます。本紙は当店のサービスを簡単に説明したものです。料理が出る間、ご覧ください。

Wet towels are free. Please do not take a wet towel and a cutlery. / 湿毛巾是免费的。请不要带走湿毛巾和如勺子。おしぼりは無料です。おしぼり、スプーン類は持ち帰らないようにお願いします。

★Water / 水

At first, we will serve you with a cold water with ice. / 起初，需要水的话会为您提供带冰的冷水。

日本では、はじめに水を頼むと氷の入った冷たい水がでます。

Also the cold drink is all full with ice. / 另外，冷饮也是全部带冰的。また冷たい飲み物にはすべて氷が入っています。

If you don't want ice in it, please tell the staff "without ice" / 若不要冰的情况下，请告知店员“不要冰”。

氷なしを希望される場合は「氷なしで」と伝えて下さい。

Please inform the staff if you need hot water. / 想要热水的情况下，请告知店员“请给我热水”

お湯が欲しい場合は、「お湯をください」と伝えて下さい。

Please don't put ice. / 请不要放冰
氷なしでおねがいします。

Please give me Hot water. / 请给我热水
お湯をください

★Way of order / 点菜方法

Press a button on the table (switch) to call a staff. / 请按下桌子上的按钮（开关）来呼叫店员。

テーブルにあるボタン（スイッチ）を押して店員を呼んでください。

Point to the number and confirm the quantity to a staff when you order. / 点菜时请指着菜单号码，告知下单数量。

注文はメニュー番号を指し、注文する数を伝えてください。

Staff conform the number and quantity. / 店员确认菜单号码和数量。 店員は、メニュー番号と数を確認します。

★Way of check / 结账方法

Please bring your check on the table and come to the cash register. / 请拿着桌上的小票到柜台结账。

テーブルにある伝票を、レジにお持ちください。

Staff will give you a bill which written total amount (Yen). Please pay by Yen. / 店员会交给您一张写着合计金额（日元）的账单。请用日元支付。 店員は、合計金額（円）が書かれた紙を渡します。日本円でお支払いください。

★Toilet / 洗手间

Toilet in the shop. Free. / 本店的洗手间在店内。免费利用。お店のトイレは店内にあります。無料です。

Pumping toilets. Toilet paper after use, please wash away with water / 抽水式厕所。使用后跟厕纸一起被水冲走。水洗トイレです。使用後はトイレトーパーと共に水に流します。

Please wait in line when the toilet is busy. / 厕所混杂时，请顺序排队等候。トイレが混んでいる場合があります。順番をお待ちください。

★Others. / 其他

If you need to take collective commemorative photo, please feel free to contact the staff. / 需要拍集体纪念照时，请随时联系店员。みんなで記念の写真を撮る場合は、店員に気軽に声をかけてください。

Please write your pleasant memory of our shop on the Facebook, Twitter, Weibo, Blog and so on. / 请在 Facebook 或微博、Blog 等写上您在店里发生的趣闻轶事。FaceBook や微博、Blog などにお店の楽しい出来事を書いてください。